

AN DIE MUSIK

op. 88 no. 4, D. 547 (1817), pubbl. 1827

Franz Schubert (1797- 1828)
Franz von Schober (1796 - 1882)

Mäßig

1. Ду холь - де кунст ин
1. Du hol - de Kunst, om
2. Офт хат айн зой - цер
2. Oft hat ein Seuf - zer,

5

ви - филь грау-эн штун-ден. Во михь дес ле - бенс виль - де
wie - viel grau - en Stun - den. Wo mich des Le - bens wil - der
дай - нер хаф энт-флѐс-сен. Айн зюс-сер хай - ли -гэ ак -
dei - ner Harf ent - flos - sen. Ein sü - ßer, hei - li - ger Ak -

9

крайс ум-штрикт Хаст ду майнхерц цу
Kreis um - strickt, Hast du mein Herz zu
корд фон дир Дэн Хим - мель бѐс - рѐ
kord von dir Den Him - mel beß - rer

13

ва - рме либ эн - цун - ден Хаст михь ин ай - не бэс - срэ вельт эн -
 war - mer Lieb' ent - zun - den, Hast mich in ei - ne beß - re Welt en -
 цай - тен мир эр - шлэс - сен Ду холь - де кунст ихь дан - ке дир да -
 Zei - ten mir er - schlos - sen, Du hol - de Kunst, ich dan - ke dir da -

17

трюкт! Ин ай - не бэс - срэ вельт эн трюкт!
 trükt! In ei - ne beß - re Welt en - trükt!
 фюр! Ду холь - де кунст, ихь дан - ке дир!
 für! Du hol - de Kunst, ich dan - ke dir!

21

*Бесценный дар! Как часто в дни печали
 Ты, исцеляя боль сердечных мук,
 Уносишь мысль в заоблачные дали,
 Лишь твой заслышу сердцу милый звук,
 Лишь твой заслышу волшебный звук.*

*И, часто внемя вздохам арфы нежной,
 Я, восхищенный, в облаках парю
 За этот дар, за этот дар бесценный,
 О музыка, тебя благодарю, За этот дар благодарю!*